

ufesa

AS Zeri

ASPIRADORA MULTICICLÓNICA

Aspirador multiciclónico

Multi-cyclonic vacuum cleaner

Aspirateur multicyclonique

Aspiradora multiciclónica

Aspirapolvere multiciclonico

Multizyklon-Staubsauger

мултициклонна прахосмукачка

مكنسة كهربائية متعددة الأعصار



ES / manual de instrucciones

PT / manual de instruções

EN / instructions manual

FR / mode d'emploi

CA / manual d'instruccions

IT / manuale di istruzioni

DE / bedienungsanleitung

BG / ръководство за употреба

AR / تعليمات الاستخدام

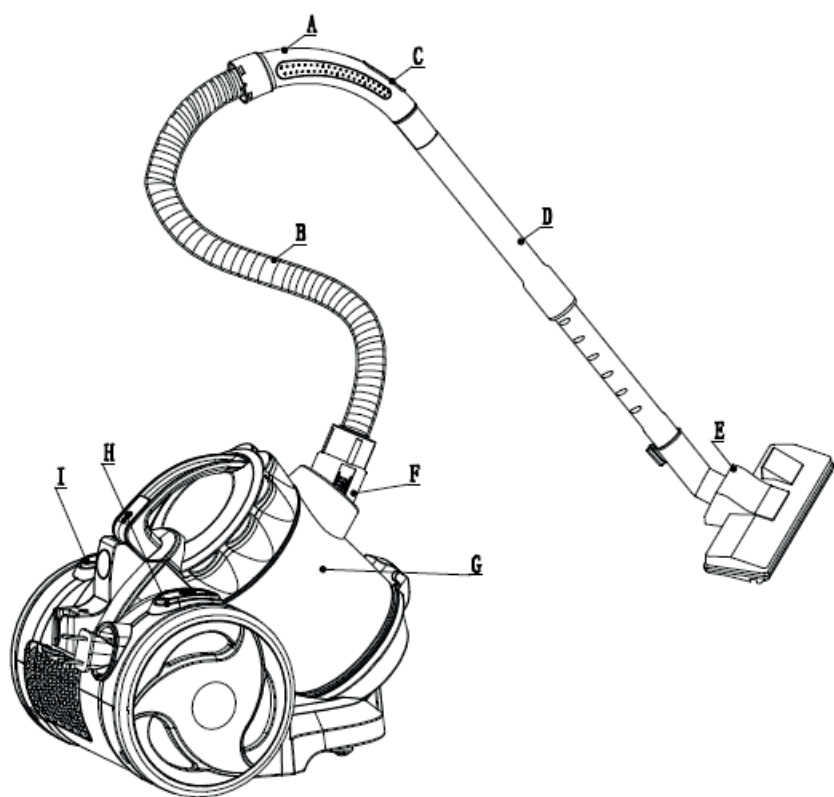


FIG. 1

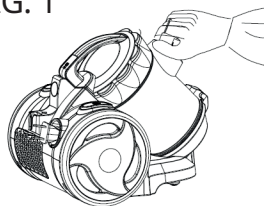


FIG. 2



FIG. 3

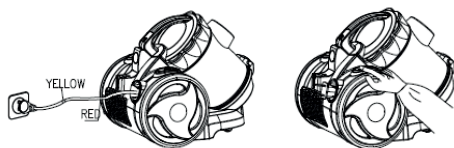


FIG. 4

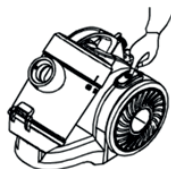


FIG. 5

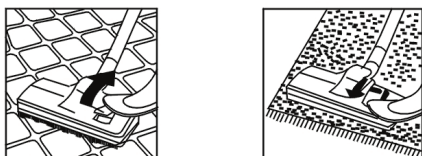


FIG. 6

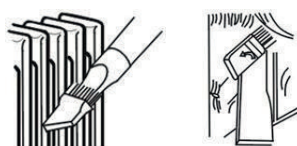


FIG. 7



FIG. 8

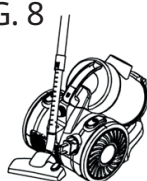


FIG. 9

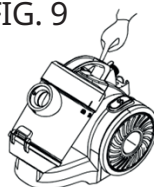
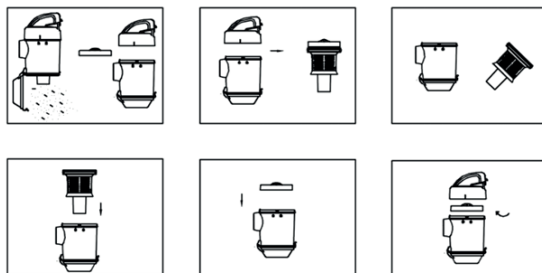


FIG. 10



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ATENCIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDALAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DESCRIPCIÓN

- A. Mango de tubo
- B. Manguera flexible
- C. Regulador de la fuerza del viento
- D. Tubo
- E. Cepillo para suelo
- F. Conector de manguera flexible
- G. Taza de polvo
- H. Botón de recogida de cable
- I. Botón de encendido/apagado

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras personas con una cualificación equivalente de-

berán sustituirlo para evitar riesgos. El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato. Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIA! Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar peligros, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y niños. Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor. No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje. ¡Peligro de asfixia!

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufarlo. No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. Para limpiar el aparato, proceda de acuerdo con la sección de conservación y limpieza del presente manual. Desenchufe inmediatamente el producto de la red eléctrica en caso de avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede llevar a cabo reparaciones u otras operaciones en el aparato. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Solo un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto. Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. En caso de mal uso o manipulación del producto, este quedará exento de la garantía. No utilice el aparato para aspirar líquidos (agua, etc.), objetos punzantes (alfileres, clavos, vidrio, etc.) ni objetos incandescentes (cerillas, cigarrillos). Nunca utilice el cepillo turbo para: Pulir los suelos, aspirar (líquidos, polvo húmedo o mojado, ceniza caliente, objetos ardientes, como cigarrillos, cerillas, objetos afilados y duros, como: aspas de afeitar, alfileres, chinchetas, trozos de vidrio, etc), harina, cemento, yeso, tóner de impresora o fotocopidora, etc.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

MONTAJE DEL ASPIRADOR

Introduzca el tubo flexible en el conducto de entrada de aire del aparato. Para ello, deslice la cubierta del conducto de admisión introduzca el tubo y presione hasta que encaje en su posición. Retire el enchufe de la toma de corriente. Para soltar el tubo flexible, presione firmemente el botón situado en el extremo del tubo en el conducto de entrada de aire. (FIG 1)

Instalación de los tubos de extensión y accesorios

Consulte la FIG 2. (FIG 2)

Desmontaje de los tubos de extensión y accesorios

Para retirar los accesorios, tire firmemente de ellos.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Antes de utilizar el aparato, desenrolle el cable de alimentación e inserte el enchufe en la toma de corriente. Una marca AMARILLA en el cable de alimentación indica la longitud ideal del cable. No extienda el cable más allá de la marca roja. Para rebobinar el cable de alimentación, pulse el botón de rebobinado con una mano y guíe el cable con la otra para asegurarse de que no se enrolla causando daños. Si el cable de alimentación no puede rebobinarse completamente, tire ligeramente del cable de alimentación y vuelva a pulsar el botón de rebobinado. Puede repetir los pasos de rebobinado hasta que el cable esté completamente rebobinado. (FIG 3)

2. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato. (FIG 4)

Uso de los accesorios de limpieza

Cepillo de doble posición para suelos y alfombras (FIG 5)

Pos. 1 - Cerdas extendidas: para suelos duros.

Pos. 2 - Cerdas retraídas: para alfombras.

Boquilla estrecha (FIG 6)

Ideal para limpiar radiadores, esquinas, bordes, cajones y otras zonas de acceso difícil.

Cepillo pequeño (FIG 6)

Diseñado para limpiar cortinas, estanterías, libros, lámparas y otros objetos delicados.

Nota: Para mantener la máxima eficacia de limpieza, limpie el cepillo del suelo con regularidad y elimine el polvo o los residuos que puedan acumularse. (FIG 7)

Después del uso, fije el cepillo para suelos a su soporte en el aspirador para guardarlo fácilmente. (FIG 8)

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Después de retirar el tubo flexible, presione el botón de liberación del depósito de polvo. (FIG 9)

2. El polvo sale al pulsar el botón de bloqueo de la cabina de polvo.

3. Pulse el botón de la cabina para tirar el polvo.

4. Gire la tapa de la cabina de polvo y saque el filtro HEPA para limpiarlo.

5. Retire y limpie el separador ciclónico cuando el recipiente esté lleno de polvo. Vuelva a montarlo después de limpiarlo. (FIG 10)

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

La información relacionada con el consumo de energía en los modos apagado y en espera, así como en el modo de espera de red del aparato según el Reglamento 2023/826 de la UE se puede encontrar en el siguiente enlace: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

- A. Punho do tubo
- B. Mangueira flexível
- C. Regulador da força do vento
- D. Tubo
- E. Escova do chão
- F. Conector de mangueira flexível
- G. Copo de pó
- H. Botão de enrolar o cabo
- I. Botão ON/OFF (Ligar/Desligar)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. A ficha deve

ser retirada da tomada antes da limpeza ou manutenção do aparelho. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AVISO! As sacolas plásticas podem ser perigosas. Para evitar perigos, mantenha os sacos plásticos longe de bebês e crianças. Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor. Não permita que as crianças brinquem com os materiais de embalagem. Perigo de asfixia!

AVISOS IMPORTANTES

Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo de ligação para o desligar. Não utilize o aparelho nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica autorizado. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do Serviço de Assistência Técnica Oficial da marca. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço de assistência técnica oficial. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais sob qualquer circunstância. A má utilização ou o manuseamento indevido do produto anulam a garantia. Não utilize o aparelho para aspirar líquidos (água, etc.), objetos afiados (alfinetes, pregos, vidro, etc.) ou objetos incandescentes (fósforos, cigarros). Nunca utilize a escova turbo para: polir pavimentos, aspirar líquidos, pó molhado ou húmido, cinza quente, objetos a arder (tais como cigarros, fósforos), objetos afiados ou duros (tais como lâminas, alfinetes, tachas, pedaços de vidro, etc.), farinha, cimento, gesso, toner de impressora ou fotocopidora, etc.

A **B&B TRENDS SL.** não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

MONTAGEM DO ASPIRADOR

Introduza o tubo flexível no duto de entrada de ar do aparelho. Para o fazer, faça deslizar a tampa da conduta de aspiração para dentro do tubo e pressione até encaixar na posição correta. Retire a ficha da tomada eléctrica. Para libertar o tubo flexível, prima firmemente o botão na extremidade do tubo para dentro da conduta de entrada de ar. (FIG 1)

Montagem dos tubos de extensão e acessórios

Consulte a FIG. 2. (FIG 2)

Remoção dos tubos de extensão e acessórios

Para retirar os acessórios, puxe-os firmemente para fora.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Antes de utilizar o aparelho, desenrole o cabo de alimentação e insira a ficha na tomada eléctrica. Uma marca AMARELA no cabo de alimentação indica o comprimento ideal do cabo. Não estender o cabo para além da marca vermelha. Para rebobinar o cabo de alimentação, prima o botão de rebobinagem com uma mão e guie o cabo com a outra mão para garantir que não chicoteia causando danos. Se o cabo de alimentação não conseguir rebobinar completamente, puxe ligeiramente o cabo de alimentação para fora e prima novamente o botão de rebobinagem. Pode repetir os passos de enrolamento até o cabo estar completamente enrolado. (FIG 3)

2. Prima o botão “Ligar/Desligar” para ligar o aparelho. (FIG 4)

Utilizar os acessórios de limpeza

Escova de posição dupla para pavimentos/alcatifas (FIG 5)

Pos. 1 - Cerdas estendidas: para pavimentos duros.

Pos. 2 - Cerdas recolhidas: para alcatifas.

Bocal estreito (FIG 6)

Ideal para limpar radiadores, cantos, arestas, gavetas e outras áreas de difícil acesso.

Escova pequena (FIG 6)

Concebida para limpar cortinas, prateleiras, livros, candeeiros e outros objectos delicados.

Nota: Para manter a máxima eficiência de limpeza, limpe regularmente a escova para pavimentos e remova qualquer pó ou detritos que se possam acumular. (FIG 7)

Após a utilização, coloque a escova para o chão no suporte do aspirador para facilitar o armazenamento. (FIG 8)

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

1. Depois de retirar o tubo flexível, prima o botão de libertação do copo de pó. (FIG 9)

2. O pó é expelido quando o botão de bloqueio da cabina de pó é premido.

3. Prima o botão da cabina para deitar fora o pó.

4. Vire a tampa do compartimento do pó e retire o filtro HEPA para o limpar.

5. Retirar e limpar o separador de ciclones quando o pó estiver cheio no copo. Voltar a montá-lo depois de limpo. (FIG 10)

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os equipamentos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não elimine este produto no lixo comum. Leve-o para o centro de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo.

As informações sobre o consumo de energia nos modos DESLIGADO e de espera, bem como no modo de espera em rede do aparelho, de acordo com o Regulamento UE 2023/826, podem ser consultadas na seguinte hiperligação: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

- A. Tube Handle
- B. Flexible hose
- C. Wind-force adjuster
- D. Tube
- E. Floor brush
- F. Flexible hose connector
- G. Dust cup
- H. Cord rewinding button
- I. ON/OFF button

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Plug must be removed from socket-outlet before cleaning or maintaining

the appliance. This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. In order to avoid overheating, do not cover the heater. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

IMPORTANT INFORMATION

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it. Do not use, connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorized technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorized technical support service center may carry out repairs on this product. This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be commercial or industrial use. In case of misuse or tampering with the product, it will be out of warranty. Do not use the appliance to vacuum liquids (water, etc.), sharp objects (pins, nails, glass, etc.), incandescent objects (matches, cigarettes) Never use the turbo brush to: Polish floors, suck (Liquids, wet or damp dust, hot ash, burning objects, such as cigarettes, matches, sharp and hard items, such as: razors, pins, thumbtacks, pieces of glass, etc.), flour, cement, plaster, printer or photocopier toner, etc.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damage that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

Insert the flexible tube into the air intake duct on the appliance. To do this, slide the intake duct cover insert the tube and press until it clicks into position.

Remove the plug from the power socket. To release the flexible tube, press the button on the end of the tube firmly into the air intake duct. (FIG 1)

Fitting The Extension Tubes and Accessories

Please refer to FIG 2. (FIG 2)

Removing The Extension Tubes and Accessories

To remove the accessories, pull firmly apart.

INSTRUCTION FOR USE

1. Before using the appliance, unwind the power cable and insert the plug into the power socket. A YELLOW mark on the power cable shows the ideal cable length. Do not extend the cable beyond the Red mark. To rewind the power cable, press the rewind button with one hand, and guide the cable with other hand to ensure that it does not whip causing damage. If the power cable can't rewind completely please pull out the power cable slightly and press the rewinder button again. You can repeat the rewinding steps until the cable is rewind completely. (FIG 3)
2. Press the ON/OFF button to switch the appliance on. (FIG 4)

Using The Cleaning Accessories

Dual-Position Floor/Carpet Brush (FIG 5)

Pos. 1 – Bristles extended: for hard floors.

Pos. 2 – Bristles retracted: for carpets.

Narrow Nozzle (FIG 6)

Ideal for cleaning radiators, corners, edges, drawers, and other hard-to-reach areas.

Small Brush (FIG 6)

Designed for cleaning curtains, shelves, books, lamps, and other delicate objects.

Note: To maintain maximum cleaning efficiency, clean the floor brush regularly and remove any dust or debris that may accumulate. (FIG 7)

After use, attach the floor brush to its holder on the vacuum cleaner for easy storage. (FIG 8)

MAINTENANCE AND CLEANING

1. After removing the flexible tube, push on the dust cup release button. (FIG 9)
2. The dust is dropped out when the dust cabin lock button is pressed.
3. Push the cabin button to throw away the dust.
4. Turn the cover of dust cabin and take out HEPA filter to clean it up.
5. Take out and clean the cyclone segregator when the dust is filled in the cup. Assemble it back after cleaned. (FIG 10)

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment center.

Information related to power consumption in the off and standby modes, as well as in the network standby mode of the appliance pursuant to EU Regulation 2023/826 can be found at the following link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

- A. Poignée de tube
- B. Tuyau souple
- C. Dispositif de réglage de la force du vent
- D. Tube
- E. Brosse pour plancher
- F. Connecteur de tuyau flexible
- G. Bac à poussière
- H. Bouton de rembobinage du cordon
- I. Bouton MARCHE/ARRÊT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, par un technicien agréé ou par toute autre personne

qualifiée, afin d'éviter tout danger. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENT! Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger, gardez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des enfants. Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement!

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher. Veuillez ne pas utiliser, brancher au secteur ni débrancher l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. Pour le nettoyage, procédez conformément à la section conservation et nettoyage de ce manuel. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement l'appareil du secteur et contactez un service d'assistance technique agréé. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé. Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique, en aucun cas pour un usage commercial ou industriel. En cas de mauvaise utilisation ou d'altération du produit, celui-ci sera hors garantie. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides (eau, etc), des objets pointus (épingles, clous, verre, etc), des objets incandescents (allumettes, cigarettes). N'utilisez jamais la brosse turbo pour : Polir les sols, aspirer (liquides, poussières humides ou mouillées, cendres chaudes, objets brûlants, tels que cigarettes, allumettes, objets pointus et durs, tels que : rasoirs, épingles, punaises, morceaux de verre, etc.), farine, ciment, plâtre, toner d'imprimante ou de photocopieuse, etc.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes, à des animaux ou à des objets en raison du non-respect de ces avertissements.

ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

Insérez le tuyau flexible dans le conduit d'admission d'air de l'appareil. Pour ce faire, faites glisser le couvercle du conduit d'admission dans le tube et appuyez jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Retirez la fiche de la prise électrique. Pour libérer le tube flexible, appuyez fermement sur le bouton situé à l'extrémité du tube dans le conduit d'admission d'air. (FIG 1)

Montage des tubes d'extension et des accessoires

Veuillez vous référer à la FIG 2. (FIG 2)

Retrait des tubes d'extension et des accessoires

Pour retirer les accessoires, tirez fermement dessus.

MODE D'EMPLOI

1. Avant d'utiliser l'appareil, déroulez le câble d'alimentation et insérez la fiche dans la prise de courant. Une marque JAUNE sur le câble d'alimentation indique la longueur idéale du câble. Ne pas prolonger le câble au-delà de la marque rouge. Pour rembobiner le câble d'alimentation, appuyez sur le bouton de rembobinage d'une main et guidez le câble avec l'autre main pour vous assurer qu'il ne s'enroule pas et ne s'abîme pas. Si le câble d'alimentation ne peut pas s'enrouler complètement, tirez légèrement sur le câble d'alimentation et appuyez à nouveau sur le bouton d'enroulement. Vous pouvez répéter les étapes de rembobinage jusqu'à ce que le câble soit complètement rembobiné. (FIG 3)

2. Appuyez sur le bouton « MARCHE/ARRÊT » pour allumer l'appareil. (FIG 4)

Utilisation des accessoires de nettoyage

Brosse à plancher/charpente à double position (FIG 5)

Pos. 1 - Poils déployés : pour les sols durs.

Pos. 2 - Poils rétractés : pour les tapis.

Buse étroite (FIG 6)

Idéal pour nettoyer les radiateurs, les coins, les bords, les tiroirs et autres zones difficiles d'accès.

Petit pinceau (FIG 6)

Conçu pour nettoyer les rideaux, les étagères, les livres, les lampes et autres objets délicats.

Remarque: Pour maintenir une efficacité de nettoyage maximale, nettoyez régulièrement la brosse à plancher et enlevez la poussière ou les débris qui peuvent s'y accumuler. (FIG 7)

Après utilisation, fixez la brosse à plancher à son support sur l'aspirateur pour la ranger facilement. (FIG 8)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Après avoir retiré le tube flexible, appuyez sur le bouton d'ouverture du godet à poussière. (FIG 9)

2. La poussière est évacuée lorsque l'on appuie sur le bouton de verrouillage de la cabine.

3. Appuyez sur le bouton de la cabine pour jeter la poussière.

4. Tournez le couvercle de la cabine à poussière et retirez le filtre HEPA pour le nettoyer.

5. Retirez et nettoyez le séparateur cyclonique lorsque la poussière remplit le récipient. Remontez-le après l'avoir nettoyé. (FIG 10)

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Avertissement: débranchez la fiche de la prise secteur avant d'effectuer un nettoyage normal de l'appareil.

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs.
- N'immergez aucune partie du ventilateur dans l'eau, ni dans tout autre liquide. Si cela se produit accidentellement, il ne faut en aucun cas mettre les mains dans le liquide. Débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Séchez ensuite soigneusement l'appareil et vérifiez que toutes les parties électriques sont sèches. En cas de doute, consultez un technicien professionnel qualifié.
- Il est essentiel que les orifices d'entrée et de sortie d'air soient exempts de poussière et de fibres.
- Si le ventilateur n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le en le protégeant de la poussière et de l'humidité. Nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE, également connue sous le nom de directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Cette directive établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour la gestion, pour la mise au rebut et pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Déposez-le au centre de traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

Les informations relatives à la consommation d'énergie en mode ARRÊT et en mode veille, ainsi qu'en mode veille en réseau de l'appareil, conformément au règlement UE 2023/826, peuvent être consultées sur le lien suivant: <https://ufesa.es/pages/ecode-sign-info>

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL
PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTÈNCIA

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

- A. Màneg de tub
- B. Màneg flexible
- C. Ajustador de força del vent
- D. Tub
- E. Raspall per al terra
- F. Connector de màneg flexible
- G. Tassa de pols
- H. Botó de recollida del cable
- I. Botó d'encès/apagat

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió. Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos.

Cal treure l'endoll de la presa de corrent abans de netejar l'aparell o portar a terme les tasques de manteniment. Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENT! Les bosses de plàstic poden ser perilloses. Per evitar perills, mantingueu les bosses de plàstic allunyades dels nadons i els nens. Per evitar sobreescalfaments, no cobriu el calefactor. No permeteu que els nens juguin amb els materials d'embalatge. Perill d'asfíxia!

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No estireu el cable de connexió per desendollar l'aparell. No utilitzeu l'aparell, el connecteu ni el desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans o els peus molls. Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. En cas d'avaria o desperfecte, desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic autoritzat. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Només un centre de servei tècnic autoritzat pot dur a terme reparacions sobre aquest producte. Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic, i en cap cas no s'ha d'utilitzar amb finalitats comercials o industrials. En cas d'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell, aquest quedarà fora de la garantia. No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids (aigua, etc.), objectes punxeguts (agulles, claus, vidres, etc.) o objectes incandescent (llumins, cigarretes). No utilitzeu mai el raspall turbo per: polir sòls, aspirar (líquids, pols humida o molla, cendres calentes, objectes que cremin, com ara cigarretes, llumins, coses punxegudes i dures, per exemple: fulles de metall, agulles, xinxetes, trossos de vidre, etc.), farina, ciment, guix, tòner d'impresora o fotocopiadora, etc.

B&B TRENDS SL. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

MUNTATGE DE L'ASPIRADOR

Introduïu el tub flexible al conducte d'entrada d'aire de l'aparell. Per fer-ho, feu lliscar la coberta del conducte d'admissió, inseriu el tub i premeu fins que quedi en posició. Traieu l'endoll de la presa de corrent. Per alliberar el tub flexible, premeu fermament el botó de l'extrem del tub al conducte d'entrada d'aire. (FIG 1)

Muntatge dels tubs d'extensió i accessoris

Consulteu la FIG. 2. (FIG 2)

Eliminació dels tubs d'extensió i accessoris

Per treure els accessoris, separeu-los fermament.

INSTRUCCIONS D'ÚS

1. Abans d'utilitzar l'aparell, desenrotlleu el cable d'alimentació i introduïu l'endoll a la presa de corrent. Una marca GROGA al cable d'alimentació mostra la longitud ideal del cable. No estengueu el cable més enllà de la marca vermella. Per rebobinar el cable d'alimentació, premeu el botó de rebobinat amb una mà i guieu l'altra mà per assegurar-vos que no fueti causant danys. Si el cable d'alimentació no es pot rebobinar completament, traieu-lo una mica i torneu a prémer el botó de rebobinat de cable. Podeu repetir els passos de rebobinat fins que el cable es rebobine completament. (FIG 3)

2. Premeu el botó d'encès/apagat per encendre l'aparell. (FIG 4)

Ús dels accessoris de neteja

Raspall de terra / catifa de doble posició (FIG 5)

Pos. 1 - truges esteses: per a sòls durs

Pos. 2 - truges retraïdes: per a catifes

Broquet estret (FIG 6)

Ideal per netejar radiadors, cantonades, vores, calaixos i altres zones de difícil accés.

Pinzell petit (FIG 6)

Dissenyat per netejar cortines, prestatges, llibres, llums i altres objectes delicats.

Nota: Per mantenir la màxima eficiència de neteja, netegeu el raspall de terra regularment i elimineu la pols o les deixalles que es puguin acumular. (FIG 7)

Després de l'ús, col·loqueu el raspall de terra al seu suport de l'aspirador per emmagatzemar-lo fàcilment. (FIG 8)

MANTENIMENT I NETEJA

1. Després de treure el tub flexible, premeu el botó d'alliberament de la tassa de pols. (FIG 9)

2. La pols cau quan es prem el botó de bloqueig de la cabina de pols.

3. Premeu el botó de la cabina per llençar la pols.

4. Gireu la tapa de la cabina de pols i traieu el filtre HEPA per netejar-lo.

5. Traieu i netegeu el segregador de ciclons quan s'ompli la pols a la tassa. Torneu-lo a muntar després de netejar-lo. (FIG 10)

NETEJA I MANTENIMENT

Advertència: abans de realitzar operacions de neteja periòdiques, desendol·leu el dispositiu.

- Per netejar l'aparell, utilitzeu un drap suau i lleugerament humit. No utilitzeu productes abrasius o corrosius.
- No submergiu cap part del ventilador en aigua ni en cap altre líquid. Si això passa accidentalment, en cap cas s'han de posar les mans al líquid. Desendol·leu l'aparell immediatament. A continuació, assequeu l'aparell amb cura i comproveu que totes les parts elèctriques estiguin eixutes. En cas de dubte, consulteu a un tècnic professional i qualificat.
- És fonamental que els orificis d'entrada i sortida d'aire estiguin lliures de pols i fibres.
- En cas de llargs períodes de no emprar-lo, deseü el ventilador tot protegint-lo de la pols i la humitat. Us recomanem que empreu l'embalatge original.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo al centre de tractament de residus elèctrics i electrònics més proper.

El producte pot contenir piles o bateries. Tragueu-les abans de llençar el producte i llenceu-les als contenidors especials homologats a aquest efecte.

La informació sobre el consum d'energia en els modes APAGAT i en espera, així com en el mode d'espera en xarxa de l'aparell d'acord amb el Reglament UE 2023/826 es pot trobar al següent enllaç: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO
VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.
CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

- A. Maniglia per tubo
- B. Tubo flessibile
- C. Regolatore della forza del vento
- D. Tubo
- E. Spazzola per pavimento
- F. Connettore per tubo flessibile
- G. Contenitore della polvere
- H. Pulsante di riavvolgimento del cavo
- I. Pulsante "ON/OFF"

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È consentito l'utilizzo del presente apparecchio da parte di bambini a partire da 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza, a condizione che siano loro fornite adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che ne abbiano compreso i pericoli connessi. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. Pulizia e manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini privi di supervisione. Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, per evitare qualsiasi tipo di pericolo, dovrà essere sostituito da produttore, tecnico

del servizio di assistenza o personale qualificato. Prima di effettuare la pulizia o manutenzione dell'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa. L'apparecchio è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

AVVERTENZA! I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare pericoli, tenere i sacchetti di plastica lontano dalla portata di neonati e bambini. Per evitare un surriscaldamento, non coprire il radiatore. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

AVVERTENZE IMPORTANTI

Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Non utilizzare, collegare a o scollegare il dispositivo dalla rete elettrica con mani o piedi bagnati. Per la pulizia procedere come indicato nella sezione di conservazione e pulizia del presente manuale. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Esclusivamente il personale tecnico specializzato del servizio di assistenza tecnica del marchio può eseguire riparazioni o interventi sull'apparecchio. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni del presente prodotto possono essere eseguite solo a cura di un centro di assistenza tecnica autorizzato. Il presente apparecchio è indicato esclusivamente per uso domestico; non deve essere utilizzato in nessun caso per usi commerciali o industriali. In caso di utilizzo improprio o manomissione del prodotto, la garanzia decadrà. Non utilizzare l'apparecchio per aspirare liquidi (acqua, ecc.), oggetti appuntiti (spilli, chiodi, vetro, ecc.), oggetti incandescenti (fiammiferi, sigarette). Non utilizzare mai la turbospazzola per: Lucidare pavimenti, aspirare liquidi, polvere bagnata o umida, cenere calda, oggetti che bruciano (sigarette, fiammiferi), cose taglienti e dure (rasoi, spilli, puntine, pezzi di vetro, ecc.), farina, cemento, stucco, toner di stampanti o fotocopiatrici, ecc.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o oggetti a seguito del mancato rispetto delle presenti avvertenze.

MONTAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE

Inserire il tubo flessibile nel condotto di aspirazione dell'aria dell'apparecchio. A tal fine, far scorrere il coperchio del condotto di aspirazione nel tubo e premere finché non scatta in posizione. Rimuovere la spina dalla presa di corrente. Per rilasciare il tubo flessibile, premere con forza il pulsante all'estremità del tubo nel condotto di aspirazione dell'aria. (FIG 1)

Montaggio dei tubi di prolunga e degli accessori

Fare riferimento alla FIG 2. (FIG 2)

Rimozione dei tubi di prolunga e degli accessori

Per rimuovere gli accessori, tirare con decisione.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, srotolare il cavo di alimentazione e inserire la spina nella presa di corrente. Un segno giallo sul cavo di alimentazione indica la lunghezza ideale del cavo. Non estendere il cavo oltre il segno rosso. Per riavvolgere il cavo di alimentazione, premere il pulsante di riavvolgimento con una mano e guidare il cavo con l'altra mano per assicurarsi che non si spezzi causando danni. Se il cavo di alimentazione non si riavvolge completamente, si prega di estrarre leggermente il cavo e premere nuovamente il pulsante di riavvolgimento. Si può ripetere la procedura di riavvolgimento finché il cavo non si è riavvolto completamente. (FIG 3)

2. Premere il pulsante ON/OFF per accendere l'apparecchio. (FIG 4)

Utilizzo degli accessori per la pulizia

Spazzola per pavimenti/tappeti a doppia posizione (FIG 5)

Pos. 1 - Setole estese: per pavimenti duri.

Pos. 2 - Setole rientrate: per tappeti.

Ugello stretto (FIG 6)

Ideale per la pulizia di radiatori, angoli, bordi, cassette e altre aree difficili da raggiungere.

Pennello piccolo (FIG 6)

Progettato per la pulizia di tende, scaffali, libri, lampade e altri oggetti delicati.

Nota: Per mantenere la massima efficienza di pulizia, pulire regolarmente la spazzola per pavimenti e rimuovere la polvere o i detriti che si accumulano. (FIG 7)

Dopo l'uso, fissare la spazzola per pavimenti al suo supporto sull'aspirapolvere per riporla facilmente. (FIG 8)

MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Dopo aver rimosso il tubo flessibile, premere il pulsante di rilascio del contenitore della polvere. (FIG 9)

2. La polvere viene espulsa quando si preme il pulsante di blocco della cabina.

3. Premere il pulsante della cabina per eliminare la polvere.

4. Girare il coperchio della cabina della polvere ed estrarre il filtro HEPA per pulirlo.

5. Rimuovere e pulire il separatore a ciclone quando la polvere riempie il contenitore. Rimontare il tutto dopo averlo pulito. (FIG 10)

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea riguardo all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Le informazioni sul consumo di energia in modalità OFF e standby, nonché in modalità standby in rete dell'apparecchio ai sensi del Regolamento UE 2023/826, sono disponibili al seguente link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN,
DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

- A. Rohr-Griff
- B. Flexibler Schlauch
- C. Windstärkeregler
- D. Rohr
- E. Bodenbürste
- F. Flexibler Schlauchanschluss
- G. Staubbehälter
- H. Kabelaufwicklungstaste
- I. EIN/AUS-Taste

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine

Gefährdung zu vermeiden. Vor jeglicher Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WARNUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Babys und Kindern fern. Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Erstickungsgefahr!

WICHTIGE WARNHINWEISE

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um es auszustecken. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Zur Reinigung gehen Sie gemäß dem Abschnitt Wartung und Reinigung in dieser Anleitung vor. Trennen Sie das Gerät bei einer Störung oder Beschädigung sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden. Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt, keinesfalls für einen gewerblichen oder industriellen Einsatz. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Manipulationen am Gerät erlischt die Garantie. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten (Wasser usw.), scharfen Gegenständen (Stecknadeln, Nägel, Glas usw.) oder glühenden Gegenständen (Streichhölzer, Zigaretten). Verwenden Sie die Turbobürste niemals für Folgendes: Polieren von Böden, Aufsaugen von Flüssigkeiten, nassem oder feuchtem Staub, heißer Asche, brennenden Gegenstände wie Zigaretten oder Streichhölzern, scharfen und harten Gegenstände wie Rasierklingen, Stecknadeln, Reißnägeln, Glasscherben usw., Mehl, Zement, Drucker- oder Kopierertonen usw.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

ZUSAMMENBAU DES STAUBSAUGERS

Führen Sie den flexiblen Schlauch in den Lufteinlasskanal des Geräts ein. Schieben Sie dazu die Abdeckung des Ansaugkanals in das Rohr und drücken Sie, bis sie einrastet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Um den Schlauch zu lösen, drücken Sie den Knopf am Ende des Schlauchs fest in den Lufteinlasskanal. (ABB. 1)

Montage der Verlängerungsrohre und des Zubehörs

Siehe Abb. 2. (ABB. 2)

Entfernen der Verlängerungsrohre und des Zubehörs

Um das Zubehör zu entfernen, ziehen Sie es fest auseinander.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Bevor Sie das Gerät benutzen, wickeln Sie das Netzkabel ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Eine GELBE Markierung auf dem Netzkabel zeigt die ideale Kabellänge an. Verlängern Sie das Kabel nicht über die rote Markierung hinaus. Um das Netzkabel aufzuwickeln, drücken Sie die Aufwicklungstaste mit einer Hand, und führen Sie die andere Hand, um sicherzustellen, dass das Kabel nicht herauspringt und Schaden nimmt. Wenn das Netzkabel nicht vollständig zurückgespult werden kann, ziehen Sie bitte das Netzkabel etwas heraus und drücken Sie erneut die Rückspultaste. Sie können die Aufwickelschritte wiederholen, bis das Kabel vollständig aufgewickelt ist. (ABB. 3)

2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Maschine einzuschalten. (ABB. 4)

Verwendung des Reinigungszubehörs

Dual-Position Boden-/Teppichbürste (ABB. 5)

Pos. 1 - Borsten ausgefahren: für harte Böden.

Pos. 2 - Eingezogene Borsten: für Teppiche.

Schmale Düse (ABB. 6)

Ideal für die Reinigung von Heizkörpern, Ecken, Kanten, Schubladen und anderen schwer zugänglichen Stellen.

Kleiner Pinsel (ABB. 6)

Für die Reinigung von Vorhängen, Regalen, Büchern, Lampen und anderen empfindlichen Gegenständen.

Hinweis: Reinigen Sie die Bodenbürste regelmäßig und entfernen Sie eventuell angesammelten Staub oder Schmutz, um eine maximale Reinigungswirkung zu erzielen. (ABB. 7)

Befestigen Sie die Bodenbürste nach dem Gebrauch in der Halterung am Staubsauger, um sie einfach aufzubewahren. (ABB. 8)

PFLEGE UND REINIGUNG

1. Nachdem Sie den Schlauch entfernt haben, drücken Sie auf die Entriegelungstaste des Staubbehälters. (ABB. 9)

2. Der Staub fällt heraus, wenn die Verriegelungstaste der Staubkabine gedrückt wird.

3. Drücken Sie die Kabinentaste, um den Staub zu entfernen.

4. Drehen Sie den Deckel der Staubkabine und nehmen Sie den HEPA-Filter heraus, um ihn zu reinigen.

5. Nehmen Sie den Zyklonabscheider heraus und reinigen Sie ihn, wenn der Staub in den Becher gefüllt ist. Bauen Sie es nach der Reinigung wieder zusammen. (ABB. 10)

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte, bekannt als WEEE (Waste electrical and electronic equipment), die den geltenden Rechtsrahmen in der Europäischen Union für die Beseitigung und das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten festlegt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zu Ihrem nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.

Informationen zum Stromverbrauch im AUS- und Standby-Modus sowie im vernetzten Standby-Modus des Geräts gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter dem folgenden Link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ
ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА
ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА
СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

- A. Тръбна дръжка
- B. Гъвкав маркуч
- C. Регулатор на силата на въздушния поток
- D. Тръба
- E. Четка да под
- F. Гъвкав съединител за маркуч
- G. Чаша за прах
- H. Бутон за прибиране на кабела
- I. Бутон вкл./изкл.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Забранено е деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя,

неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Щепселът трябва да се извади от контакта преди почистване или техническа поддръжка на уреда. Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Найлоновите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте найлоновите торбички далеч от бебета и деца. За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя. Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчни материали. Опасност от задушаване!

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. За почистване процедирайте според раздела за съхранение и почистване в това ръководство. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Ремонти или други процедури по уреда може да се извършват само от квалифициран технически персонал от официалния сервиз за техническа поддръжка на марката. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Само упълномощен сервизен център за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт. Уредът е предназначен само за домашно ползване и в никакъв случай не трябва да се използва в търговска или промишлена среда. В случай на неправилна употреба или намеса в продукта гаранцията ще стане невалидна. Не използвайте уреда за изсмукване на течности (вода и др.), остри предмети (щифтове, гвоздеи, стъкло и др.), нажежаеми предмети (кибрит, цигари). Полиране на подове, изсмукване (на течности, мокър или влажен прах, гореща пепел, горящи предмети като цигари и кибрит, остри и твърди предмети като бръсначи, карфици, кабърчета, парчета стъкло и др.), брашно, цимент, гипс, тонер за принтер или копирна машина и др.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, нанесени на хора, животни или предмети, поради неспазване на тези предупреждения.

СГЛОБЯВАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

Вкарайте гъвкавата тръба в канала за всмукване на въздух на уреда. За да направите това, плъзнете капака на всмукателния канал, поставете го в тръбата и натиснете, докато щракне на мястото си.

Извадете щепсела от контакта. За да освободите гъвкавата тръба, натиснете силно бутона в края на тръбата в канала за всмукване на въздух. (ФИГ. 1)

Монтиране на удължителните тръби и аксесоарите

Моля, вижте фиг. 2. (ФИГ. 2)

Премахване на удължителните тръби и аксесоарите

За да извадите аксесоарите, издърпайте ги здраво.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

1. Преди да използвате уреда, размотайте захранващия кабел и включете щепсела в контакта. ЖЪЛТАТА маркировка върху захранващия кабел показва идеалната дължина на кабела. Не развивайте кабела отвъд Червената маркировка. За да пренавиете кабела, натиснете с една ръка бутона за пренавяване, а с другата ръка го направлявайте, за да се уверите, че няма да се извие, причинявайки щети. Ако захранващият кабел не може да се навие напълно, издърпайте малко захранващия кабел и натиснете отново бутона за навиване на кабела. Можете да повторите стъпките за навиване, докато кабелът не бъде напълно навит. (ФИГ. 3)

2. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите уреда. (ФИГ. 4)

Използване на Принадлежностите за Почистване

Двупозиционна четка за под/килим (Фиг. 5)

Поз. 1 - с извадени косми за твърд под

Поз. 2 - с прибрани косми за килими

Тесен накрайник (Фиг. 6)

Идеален за почистване на радиатори, ъгли, ръбове, чекмеджета и други труднодостъпни места.

Малка четка (Фиг. 6)

Предназначен за почистване на завеси, рафтове, книги, лампи и други деликатни предмети.

Забележка: За да поддържате максимална ефективност на почистването, почиствайте редовно четката за под и отстранявайте всички натрупани прах и замърсявания. (ФИГ. 7)

След употреба прикрепете четката за под към държача на прахосмукачката за лесно съхранение. (ФИГ. 8)

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

1. След като отстраните гъвкавата тръба, натиснете бутона за освобождаване на чашата за прах. (ФИГ. 9)

2. Прахът се изхвърля, когато се натисне бутонът за заключване на кабината за прах.

3. Натиснете бутона на кабината, за да изхвърлите праха.

4. Обърнете капака на кабината за прах и извадете HEPA филтъра, за да го

почистите.

5. Извадете и почистете циклонния сепаратор, когато прахът се напълни в чашата. Сглобете го обратно след почистването му. (ФИГ. 10)

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка относно уреда, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и рециклиране на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта с битовия отпадък. Занесете го до най-близкия център за преработка на електронни и електрически отпадъци.

Информация за консумацията на енергия в режим на изключване и в режим на готовност, както и в режим на готовност на мрежата на уреда съгласно Регламент 2023/826 на ЕС, можете да намерите на следния линк: <https://ufesa.es/pages/ecode-sign-info>

ملحوظة: للحفاظ على أقصى قدر من الكفاءة في التنظيف، نظف فرشاة الأرضية بانتظام وأزل أي أتربة أو مخلفات قد تتراكم عليها. (الشكل ٧)

بعد الاستخدام، اربط فرشاة الأرضية بحاملها على الممكنسة الكهربائية لسهولة التخزين. (الشكل ٨)

الصيانة والتنظيف

١. بعد إزالة الأنبوب المرن، اضغط على زر تحرير كوب الغبار. (الشكل ٩)
٢. يتم إسقاط الغبار عند الضغط على زر قفل كابينة الغبار.
٣. اضغط على زر المقصورة للتخلص من الغبار.
٤. اقلب غطاء كابينة الغبار وأخرج فلتر APEH لتنظيفها.
٥. قم بإخراج فاصل الإعصار الحلزوني وتنظيفه عندما يمتلئ الغبار في الكوب. أعد تجميعها مرة أخرى بعد تنظيفها. (الشكل ١٠)

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تضع هذا المنتج في سلة النفايات. خذه إلى أقرب مركز معالجة للنفايات الكهربائية والإلكترونية.



يمكن العثور على المعلومات المتعلقة باستهلاك الطاقة في أوضاع إيقاف التشغيل والاستعداد ، وكذلك في وضع استعداد الشبكة

للجهاز وفقًا للاتحة الاتحاد الأوروبي ٦٢٨/٣٢٠٢ على الرابط التالي: ofni-ngisedoce/segap/se.asefu/:sptth

أجل التنظيف. افصل الجهاز فوراً عن مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة دعم فني معتمدة. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح سوى للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً وملغياً. لا يُنفذ عمليات إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة دعم فني معتمد. صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، ولا يجوز تحت أي ظرف استخدامه للأغراض التجارية أو الصناعية. في حالة سوء الاستخدام أو العبث بالجهاز، سيكون خارج الضمان. لا تستخدم الجهاز لتفريغ السوائل (الماء وغيره)، والأشياء الحادة (الدبابيس والمسامير والزجاج، وما إلى ذلك)، والأشياء المتوهجة (أعواد الثقاب والسجائر)، لا تستخدم فرشاة الترتيب أبداً في: تلميع الأرضيات، شطف (السوائل، الغبار المبلل أو الرطب، الرماد الساخن، الأشياء محترقة، مثل السجائر وأعواد الثقاب، الأشياء الحادة والصلبة، مثل: شفرات الحلاقة والدبابيس ومسامير تثبيت الورق وقطع الزجاج، إلخ)، والدقيق والأسمنت والجص وحب الطابعة أو آلة التصوير، وما شابه ذلك.

تتصل شركة LS SDNERT B&B من أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، بسبب عدم مراعاة هذه التحذيرات.

تجميع المكنسة الكهربائية

أدخل الأنبوب المرن في قناة سحب الهواء في الجهاز. للقيام بذلك، أدخل غطاء مجرى السحب في الأنبوب واضغط عليه حتى يستقر في موضعه.

أخرج القابس من مقبس الكهرباء. لتحرير الأنبوب المرن، اضغط على الزر الموجود على طرف الأنبوب بإحكام في قناة سحب الهواء. (الشكل ١)

تركيب أنابيب التمديد وملحقاتها

يرجى الرجوع إلى الشكل ٢. (الشكل ٢)

إزالة أنابيب التمديد وملحقاتها

لإزالة الملحقات، اسحبها بإحكام.

تعليمات الاستخدام

١. قبل استخدام الجهاز، قم بفك كابل الطاقة وأدخل القابس في مقبس الطاقة. تُظهر العلامة الصفراء على كابل الطاقة الطول المثالي للكابل. لا تمد الكابل إلى ما بعد العلامة الحمراء. لإعادة لف كابل الطاقة، اضغط على زر اللم بيد واحدة، وقم بتوجيه اليد الأخرى للتأكد من أنه لا يسبب ضرراً. إذا تعذر إرجاع كابل الطاقة بالكامل، يُرجى سحب كابل الطاقة قليلاً والضغط على زر لف السلك مرة أخرى. يمكنك تكرار خطوات إعادة اللف حتى يتم إعادة لف الكابل بالكامل. (الشكل ٣)

٢. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز. (الشكل ٤)

استخدام ملحقات التنظيف

فرشاة الأرضية/السجاد ثنائية الوضع (الشكل ٥)

الموضع ١ - شعيرات ممتدة: للأرضيات الصلبة.

الموضع ٢ - شعيرات مطوية: للسجاد.

فوهة ضيقة (الشكل ٦)

مثالية لتنظيف المشاععات والزوايا والحواف والأدراج والمناطق الأخرى التي يصعب الوصول إليها.

فرشاة صغيرة (الشكل ٦)

مصمم لتنظيف الستائر والأرفف والكتب والمصابيح والأشياء الحساسة الأخرى.

نود أن نشكرك على اختيارك لـ UFESA، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك.

تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

الوصف

- A. مقبض أنبوبي
- B. خرطوم مرن
- C. مهايئ قوة الريح
- D. أنبوب
- E. فرشاة أرضية
- F. موصل خرطوم مرن
- G. كوب الغبار
- H. زر سحب السلك تلقائياً
- I. زر التشغيل/إيقاف التشغيل

تعليمات السلامة

يُمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال للمكواة، أو صيانتها دون إشراف. في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة، أو وكيل الخدمة، أو ما يماثله من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر. يجب إزالة القابس من المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانتة. صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠٠٠٢ متر فوق سطح البحر.

تحذير! قد تكون الأكياس البلاستيكية خطيرة. لتجنب الخطر، أبعد الأكياس البلاستيكية عن الرضع والأطفال. لا تغطّ المدفأة لتجنب اشتداد حرارتها. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف. خطر الاختناق!

تحذيرات مهمة

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. لا تسحب سلك التوصيل لفصله. لا تستخدم الجهاز أو توصله أو تفصله عن التيار الكهربائي باستخدام يديك أو قدميك وهي مبتلة. تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да

можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستجيباً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS، S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 11/2025